雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意不則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．細．炸麵（中西餐館合用）

全蛋干麵

淨干麵

銀絲炒麵

零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU-1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

政府執照

何雅慈油色

擅長配色。噴油士嗝高。裱紙。

電話 日：MU 1-6518 夜：AL 3-9345 地址：緬街五五〇號

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相

僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新娘禮服 方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

公證人 溫日隆

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.

誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.

華人經紀崔望開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Toey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

強華公司

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU.4-8821 哥林比亞街四三一號

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

榮榮臘味製造廠

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 周國林 啟

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重[illegible]友消息。[illegible]華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱處

Name ————
Address ————
City ————

報費全年弍元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宣 專醫跌打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
緬街四二六號門牌
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所

代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等 僑胞如有委托竭誠辦理服務週到

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。輕信自誤。又信何醫。
何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛瘡。水氣血腫。甜尿扯氣。
皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。
爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
痔痢霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。
醫父母心。非剝人錢。先惠二元。
空函不答。

錦碌埠 謝穩謹白

CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造 各款小衫線仔番褲殯館用衣褸仔女衫廚衣廚褲園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量買獻

名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

HUGO C. ORRE

曉哥·柯氏 水喉煖汽

承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力播通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電綫 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應

司理朱伯達

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

關伯明

承接裝修土木工程

新電話 AL 5-3893

緬大藥房

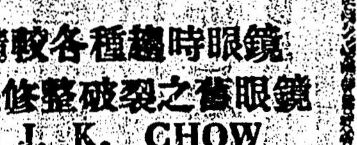
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種時趨眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 AL 5-4700

國醫

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館理事
寓市定東街三四一號弍樓
OLYMPIA HOTEL, 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

加拿大溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

頭幫 唐山白肉茨菇抵步

年晚應節 家鄉風味

加國雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

年貨齊全

生羌 每磅弍毛五

瓜菜 大帮供應

茨菇芋仔 馬蹄甜柑

糖菓海味 水貨咸魚

專車送貨 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣

近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。

△附設實業樓宇按揭

△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4 B C

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀

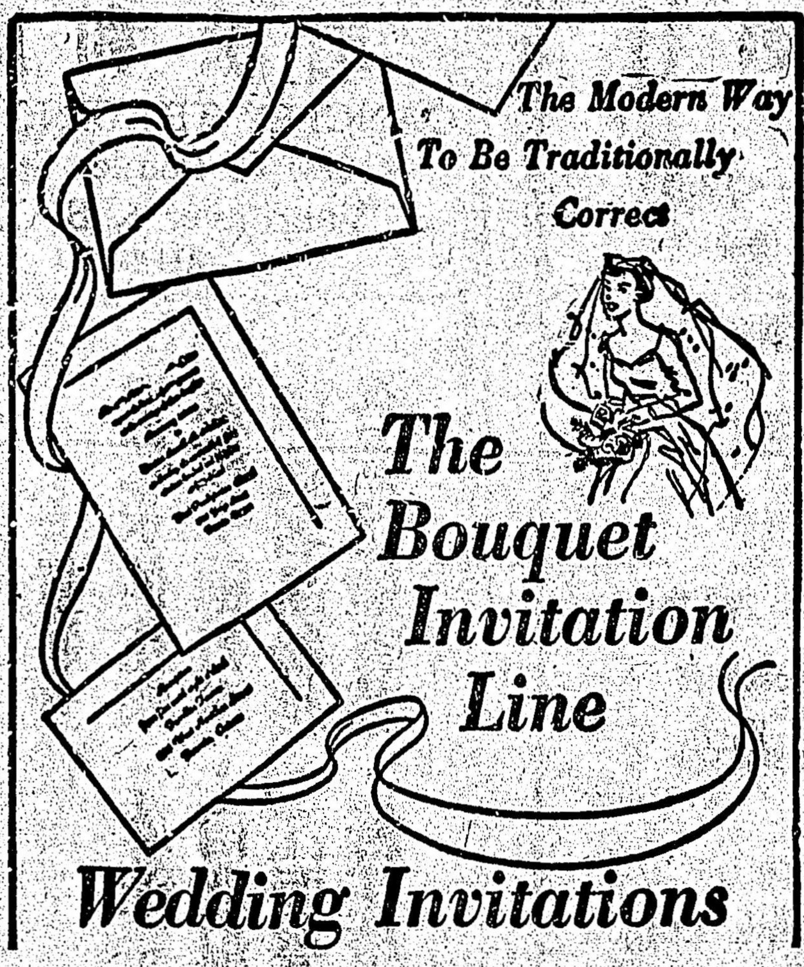
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

△用巴拉斯的質料

保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的Plastic即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行儲單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。離於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

本報承接印各種中西文件


The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations

各種請帖，謝帖，英文凸字信牋，名片。

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。